

# Паспорт образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе»

## Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

---

## Утверждение программы

Протокол ученого совета НИУ ВШЭ от 30.10.2020 № 15

---

## Образовательный стандарт НИУ ВШЭ

[Образовательный стандарт бакалавриата НИУ ВШЭ с паспортом направления подготовки 45.03.02 Лингвистика \(с 2020 года набора\)](#)

---

## Дата обновления паспорта

10.09.2021

---

## Сетевая форма реализации

Нет

---

## Срок, форма обучения и объем

**4 года**

Очная форма обучения, 240 ЗЕ

---

## Язык реализации



Обучение ведётся на русском и английском языках

---

## Квалификация выпускника

Бакалавр

---

## Программа двух дипломов

Нет

---

## Специализации

2021/2022 УЧЕБНЫЙ ГОД

### Межкультурная коммуникация

---

Наставник: [Смирнова Елизавета Александровна](#)

Язык реализации: Русский

### Перевод и переводоведение

---

Наставник: [Смирнова Елизавета Александровна](#)

Язык реализации: Русский

### Теория и методика преподавания иностранных языков

---

Наставник: [Смирнова Елизавета Александровна](#)

Язык реализации: Русский

## Конкурентные преимущества программы

Образовательная программа Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе предлагает новую модель иноязычного образования, обеспечивающую межкультурный, лично ориентированный и деятельный подходы к обучению, которые, позволяют учащимся быть наиболее полно вовлеченными в образовательный процесс и раскрыть междисциплинарный компетентностный потенциал.

Программа сочетает обучение иностранным языкам и знакомство с основами ведения бизнеса для подготовки специалистов, способных вести профессиональную деятельность в компаниях, работающих в современной экономической и политической среде.

ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе» учитывает специфику местного бизнеса, который имеет отраслевую направленность, что требует от специалистов владение терминологией добывающей промышленности.

Существенное внимание уделяется развитию цифровой грамотности и навыков анализа данных с целью дальнейшего применения этих знаний в профессиональной деятельности и научно-исследовательской работе.

На программе делается серьезный акцент на преподавание делового английского языка. Со студентами работают зарубежные преподаватели, а также преподаватели-практики, имеющие богатый опыт работы в российских и зарубежных компаниях.

В рамках ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе» студенту предоставляются возможности выбора, планирования и формирования индивидуальной образовательной траектории:

— начиная с 1 курса выбор второго иностранного языка (немецкий, китайский, французский);

— выбор дополнительного профиля подготовки в виде майнора, то есть возможность ознакомиться с дополнительной специальностью;

— выбор одного из трех профилей обучения после освоения курса «Введение в специальность»;

— при условии формирования групп студенты имеют возможность подготовки к сдаче экзамена для получения международного сертификата, подтверждающего уровень владения первым иностранным языком (IELTS, BEC Vantage, BEC Higher, TOEFL);

— студенты имеют возможность изучать ряд дисциплин на английском языке и возможность использовать программы академической мобильности (обучаться в течение семестра в зарубежном вузе или в одном из кампусов НИУ ВШЭ).

## **Характеристика профессиональной деятельности и перечень профессиональных компетенций выпускника**

Выпускники образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе» могут заниматься профессиональной деятельностью в таких областях профессиональной деятельности, как:

01 Образование и наука (в том числе общее образование, среднее профессиональное образование и дополнительное профессиональное образование);

04 Культура, искусство (в сфере экскурсионной деятельности);

07 Административно-управленческая и офисная деятельность (организация и управление коммуникацией);

11 Средства массовой информации, издательство и полиграфия (перевод, локализация и копирайтинг текстов);

33 Сервис, оказание услуг населению (в сфере гостеприимства).

В указанных видах профессиональной деятельности выпускник ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе» должен уметь решать следующие типы профессиональных задач:

педагогическая деятельность:

– анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ;

– применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения средствами иностранного языка;

– осуществление оценки качества результатов обучения с использованием различных форм и видов контроля;

– проведение учебных занятий и внеклассной работы по иностранным языкам в учреждениях общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования;

– разработка учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий;

– использование текстов на иностранном и родном языке для различных целей обучения и контроля.

научно-методическая и научно-исследовательская деятельность:

– выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на

эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам;

- экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на рабочих языках;
- проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;
- апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля;
- научные исследования в отдельных областях лингвистики, теории и практики перевода, межкультурной коммуникации и иных гуманитарных наук с применением полученных теоретических и практических знаний;
- подготовка учебно-методических, контрольно-измерительных, программных материалов;
- сбор научной информации, подготовка обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований;
- участие в научных дискуссиях и процедурах защиты научных работ различного уровня; выступление с сообщениями и докладами по тематике проводимых исследований;
- устное, письменное и виртуальное (размещение в информационных сетях) представление материалов собственных исследований;
- организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания иностранных языков, перевода и межкультурной коммуникации.

переводческая деятельность:

- подготовка к переводу, включая поиск информации в специальной литературе и сети Интернет;
- использование различных видов и приемов перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- организация процессов по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами.

консультативно-коммуникативная деятельность:

- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;
- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации.

организационно-управленческая деятельность:

- участие в организации деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков, участие в подготовке материалов к публикации и т. п.;
- участие в организации и проведении конкурсов, олимпиад и других творческих мероприятий, связанных с использованием иностранного языка в социокультурной, культурной и академической сферах общения;
- распространение и популяризация иноязычного образования.

### **Профессиональные компетенции (планируемые результаты освоения)**

в педагогической деятельности:

ПК-1	способен планировать серию учебных занятий по иностранным языкам с опорой на рабочие программы учреждений общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования;
ПК-2	способен планировать и проводить учебные занятия на основе календарно-тематического планирования с использованием базовых УММ, используя различные формы организации аудиторной и самостоятельной работы обучающихся;
ПК-3	способен самостоятельно подготовить дополнительные учебные материалы для эффективного формирования языковых навыков и речевых умений с учетом специфики целевой аудитории;
ПК-4	способен подготовить материалы для текущего контроля, планировать и осуществлять текущий и промежуточный контроль и оценивать полученные результаты;
ПК-5	способен организовать внеклассную работу по иностранным языкам с учетом психолого-педагогических особенностей и задач целевой аудитории в учреждениях общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования.
в научно- исследовательской и научно-методической деятельности:	
ПК-6	способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;
ПК-7	способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;
ПК-8	способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;
ПК-9	способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;
ПК-10	способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;
ПК-11	способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

в переводческой деятельности:	
ПК-12	способен выбирать и использовать для достижения максимального коммуникативного эффекта различные виды, приемы, технологии перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода);
ПК-13	способен обрабатывать русскоязычные и иноязычные тексты с учетом поставленных задач для практического использования;
ПК-14	владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
в консультационно-коммуникативной деятельности:	
ПК-15	способен найти пути разрешения конфликтной ситуации в условиях сбоев коммуникации;
ПК-16	умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;
в организационно-управленческой деятельности:	
ПК-17	готов к организации деловых встреч, конференций, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;
ПК-18	способен подготовить к публикации материалы конференций, семинаров и т. п.;
ПК-19	способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей трудового коллектива;
Б) социально-личностные компетенции:	
ПК-20	способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;
ПК-21	способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;
ПК-22	способен поддерживать общий уровень физической активности и здоровья для ведения активной социальной и профессиональной деятельности;
ПК-23	способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24	способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;
ПК-25	способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации

## Характеристики образовательных модулей программы

Учебный план ориентирован на овладение навыками работы в сфере межкультурной деловой коммуникации, делового перевода и лингводидактики.

Объем программы: 240 з.е., 4 года (8 семестров, 32 модуля), а также практики и самостоятельные проекты студентов.

Структура предполагаемых курсов по циклам учебного плана:

### Базовый профессиональный модуль (Major)

Цикл общих дисциплин включает следующие курсы:

- «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)», целью которого является развитие коммуникативных и базовых общеучебных навыков, таких как критическое мышление, посредством активного чтения, аудирования, говорения и письма;
- «Практический курс второго иностранного языка». При изучении данной дисциплины студентам предоставляется выбор изучения одного из трех языков: немецкого, китайского, французского;
- «Введение в языкознание», в задачи которого входит усвоение студентами знаний по проблемам общелингвистического характера: языковой знак и его свойства; структура языка; связь языка и мышления; соотношение языка и речи; происхождение языка; функции языка; виды языковых единиц; история письма и основные типы письменности; многообразие языков мира; типология языков и т.д.;
- «Введение в специальность». Целью данного курса является ознакомление студентов с основами теории и практики преподавания иностранных языков в системе непрерывного языкового образования, теории и практики перевода, а также основами теории межкультурной коммуникации;
- «История английского языка», целью которой является дать обучающимся представление о развитии английского языка на всех этапах его истории, а также о причинах и закономерностях его изменений в грамматике, лексике и фонетике;
- «Теория первого иностранного языка (английский)». Дисциплина состоит из трех разделов: фонетика, грамматика, лексикология и стилистика, и охватывает широкий спектр теоретических вопросов.

### Вариативный профессиональный модуль (Major var.)

В данный цикл включены дисциплины по выбранной специализации.

Для Специализации 1 «Теория и методика преподавания иностранных языков» предлагаются курсы:

- «Педагогическая психология и методика преподавания иностранных языков»;

- «Современные технологии обучения иностранным языкам»;
- «Методы онлайн-обучения (преподается на английском языке)».
- Студенты, выбравшие Специализацию 2 «Перевод и переводоведение» изучают дисциплины:
  - «Теория и практика устного и письменного перевода»;
  - «Проблемы англо-русского перевода»;
  - «Деловой перевод».
- Для специализации 3 «Межкультурная деловая коммуникация» преподаются дисциплины:
  - «Теория и практика межкультурной коммуникации»;
  - «Управление конфликтами в межкультурной среде»;
  - «Корпоративная культура и деловая коммуникация».
- Кроме того, в рамках научно-исследовательской деятельности на каждом курсе студентам предлагается на выбор научно-исследовательский семинар, целью которого является развитие исследовательских навыков обучающихся. Например, на первом курсе это
  - Научно-исследовательский семинар «Психологические аспекты изучения иностранных языков»;
  - Научно-исследовательский семинар «Языковые контакты в современном мире: билингвизм и многоязычие»;

### **Практический модуль (Практика)**

Блок формируется из следующих компонентов: производственная практика, курсовая работа, проект, защита концепции ВКР.

### **Модуль дисциплин общего цикла (ДОЦ)**

В данный цикл входят дисциплины «Безопасность жизнедеятельности», «Физическая культура и спорт», «Экономика», «Социология», «Правовая грамотность» с общим объемом 14 кредитов.

### **Дополнительный модуль (Minor)**

Студентам направления 45.03.02 Лингвистика предлагается широкий выбор майноров – связки из четырех дисциплин общим объемом 20 кредитов, отличных от основной специальности, которые осваиваются на 2 и 3 курсе. С 2020 года майноры в Высшей школе экономики являются межкампусными. Это означает, что студенты могут выбрать майнор, читаемый лучшими профессорами из любого кампуса университета.

### **Модуль Английский язык**

Данный модуль включает такие дисциплины, как "Внутренний экзамен по английскому языку"; "Независимый экзамен по английскому языку"; "Подготовка и защита Project Proposal по теме ВКР", а также "Деловой английский".

### **Модуль Data Culture**

В блок дисциплин Data Culture входят такие предметы, как "Цифровая грамотность" и "Python для извлечения и обработки данных" общим объемом 7 кредитов.

### **Модуль государственной итоговой аттестации (ГИА)**

Итоговая аттестация включает в себя итоговый государственный экзамен и защиту выпускной квалификационной работы.



# Адаптация программы для обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Образовательная программа высшего образования НИУ ВШЭ адаптирована для обучения на ней инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Для указанных лиц разработана специальная программа по дисциплине "Физическая культура" ([Адаптированная Программа учебной дисциплины «Физическая культура»](#)), в учебном процессе используются специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья. Особенности адаптации программ учебных дисциплин содержатся в полной версии каждой программы учебной дисциплины и доступны студентам через электронную образовательную среду.

## Комплект документов образовательной программы

Все документы образовательной программы хранятся в электронном виде на настоящем сайте образовательной программы. Учебные планы, календарные учебные графики, программы учебных дисциплин разрабатываются и проходят электронные процедуры утверждения в корпоративных информационных системах. Их актуальные версии автоматически публикуются на сайте ОП. Методические материалы, оценочные средства и иные материалы образовательной программы в актуальном виде хранятся на сайте образовательной программы в соответствии с локальными нормативными актами университета.

Подтверждаю актуальность комплекта документов образовательной программы, размещенных на настоящем сайте образовательной программы.

Проректор С.Ю. Рощин

[Паспорт образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация в бизнесе»](#)

